

térêt à cet égard car les documents officiels ne sont pas de nature à renseigner sur cette sorte d'activité.

Il y a lieu d'expliquer brièvement le mode de traitement des documents relatifs à la Commission permanente canado-américaine de défense. Ceux qui traitent de la création de cet organisme et de l'intérêt général qu'il porte à Terre-Neuve sont réunis dans la section réservée à la commission; par contre, ceux qui ont trait à des activités précises de défense ont été insérés ailleurs, parmi d'autres documents relatifs à ces diverses activités. La liste complète des recommandations de la commission concernant Terre-Neuve figure à l'appendice A.

A un niveau plus technique, vu l'homogénéité relative du sujet, nous nous sommes abstenus, cette fois, d'établir la liste et le résumé des documents. Nous espérons que la table des matières et l'index (accompagnés parfois de renvois) suffiront. Il s'agit de documents originaux, et nous n'avons pas tenté d'en uniformiser l'orthographe, la ponctuation ou l'emploi des majuscules. Nous avons néanmoins corrigé les erreurs typographiques flagrantes et donné autant que possible aux noms et aux titres officiels leur appellation conventionnelle. Parfois, nous ne reproduisons qu'en partie les longs documents. Nous avons agi ainsi par économie d'espace, et uniquement dans les cas où les parties omises traitent de questions non pertinentes ou banales; nous indiquons d'ailleurs toutes les coupures.

Chaque document est précédé d'une indication de l'endroit où se trouve l'original; ces notes sont expliquées dans la section du livre intitulée «provenance des documents». Le lecteur qui tombera sur des noms propres qui ne lui sont pas familiers pourra identifier les plus importants en consultant la «liste des personnalités». Le présent volume renferme également une «liste des abréviations».

La plupart des localités de Terre-Neuve et du Labrador dont il est question dans les documents figurent sur les cartes à grande échelle qui se trouvent au début et à la fin du volume, sur la face interne de la couverture. Une carte à petite échelle situe Terre-Neuve dans l'Atlantique-Nord.

L'un des aspects inhabituels du présent ouvrage provient du fait que le rédacteur et son adjoint ont participé eux-mêmes activement à maints événements qui y sont décrits. Le rédacteur, fonctionnaire au ministère des Affaires extérieures, se rendit pour la première fois à Terre-Neuve au début de la guerre, lorsqu'il servait dans la Marine royale canadienne. Devenu employé du ministère une fois la guerre terminée, il eut à traiter avec ce territoire tout d'abord en qualité de responsable de secteur, puis de représentant du Canada à Terre-Neuve. L'adjoint du rédacteur, M. R. A. MacKay, est professeur émérite de l'Université Carleton. Lorsqu'il était professeur de sciences politiques à l'Université Dalhousie il y a plus de trente ans, M. MacKay fit œuvre de pionnier dans le domaine des études sur Terre-Neuve et fut considéré par la suite comme la principale autorité canadienne pour tout ce qui touche Terre-Neuve avant son adhésion à la Confédération canadienne. C'est lui qui, au ministère des Affaires extérieures, fut chargé des